

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

1 Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- **A termékkel kapcsolatos anyagok**
- **Kereskedelmi megnevezés:** Vágó-fúró-üregelő aeroszol
- **Cikkszám:** 000583
- **Anyag/készítmény használata** Kenőanyag
- **Gyártó/szállító:**
MOTIP DUPLI B.V.
Wolfraamweg 2
NL-8471 XC Wolvega
The Netherlands
Tel.: +31 (0)561 694400
Fax.: +31 (0)561 694411
email: info@nl.motipdupli.com
- **Importáló forgalmazó 'ceg:**
Motip Dupli Hungária Kft.
1097 Budapest, Gubacsi út 10/A
Tel.: 476-0200
Fax.: 215-8280
- **Információt nyújtó terület:**
Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)
1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.
- **Szükség esetén nyújtott információ:**
Tel.: (36)-80-201-199 (9.00 - 17.00)
Fax.: (36)-1-476-6464 (9.00 - 17.00)

2 A veszélyek azonosítása

- **A veszély megjelölése:**



F+ Fokozottan tűzveszélyes

- **Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk**
A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.
Vigyázat! A tartály nyomás alatt áll.
R 12 Fokozottan tűzveszélyes.
A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.
Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.
Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani. Nyílt lángtól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
Gyermekektől elzárva tartandó.
- **Osztályozási rendszer:**
Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.
- **GHS címkézési elemek**



Veszély

- **Megelőzés:**
Hőtől/sziktától/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.

(folytatása 2 oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 1 oldalon.)

- Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra permetezni.
 Az edényben nyomás van: tilos kiszűrni vagy elégetni, még használat után is.
- **Tárolás:**
 Napfénytől védendő. Nem érheti 50°C/122°F hőmérsékletet meghaladó hő.

3 Az alkotórészekre vonatkozó összetétel/információ

- **Kémiai jellemzés**
- **Leírás:** Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

· Veszélyes alkotórészek:

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy	 Xn; R 65-66 Veszély:  3.10/1 Figyelem: 2.6/4	12,5-20%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	Propán	 F+; R 12 Veszély:  2.2/1 Figyelem:  2.5/L	12,5-20%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	Bután (C)	 F+; R 12 Veszély:  2.2/1 Figyelem:  2.5/L	5-10%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2	Izobután (C)	 F+; R 12 Veszély:  2.2/1 Figyelem:  2.5/L	5-10%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4 Elsősegélynyújtási intézkedések

- **Belégzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
- **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt.
- **A szemmel való érintkezés után:**
 A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
- **Lenyelés után:** Itasunk sok vizet és gondoskodunk friss levegőről. Azonnal hívunk orvost.

5 Tűzvédelmi intézkedések

- **Megfelelő tűzoltószerek:**
 CO₂, poroltó vagy vízsugár. A nagyobb tüzeket vízsugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Víz-sugár
- **Különleges védőfelszerelés:** Különleges intézkedések nem szükségesek.

6 Intézkedések véletlenszerű környezetbe engedés esetén

- **Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:** Gondoskodjunk kielégítő mértékű szellőzésről.
- **Környezetvédelmi intézkedések:**
 Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.
 A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.
 Ne hagyjuk bekerülni a csatornába/felszíni vizekbe/talajvízbe.
- **Tisztítási/eltávolítási eljárások:** Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

(folytatása 3 oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 2 oldalon.)

7 Kezelés és tárolás

- **Kezelés:**
- **Információk a biztonságos kezeléshez:**
Különleges intézkedések nem szükségesek.
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Ne szórjuk az anyagot lángba vagy izzó testekre.
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
Figyelem: Nyomás alatti edény. Védjük a napsugárzástól és az 50 fok feletti hőmérsékletektől. Használat után se nyissuk fel erőszakos módon és ne égessük el.
- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
Hűvös helyen tároljuk.
Vegyük figyelembe a nyomás alatti gáztartályok raktározására vonatkozó hatósági előírásokat.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:** Nem szükséges.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
Az edényeket ne zárjuk el gáztömítő módon.
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
Hőtől és közvetlen napsugárzástól védjük.

8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

106-97-8 Bután (C)

TLV ()	CK-érték: 9400 mg/m ³
	AK-érték: 2350 mg/m ³

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezét.
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.
- **Légzésvédelem:** Nem szükséges.
- **Kézvédelem:** Mem szükséges.
- **Kesztyűanyag** Mem szükséges.
- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon** Mem szükséges.
- **Szemvédelem:** Nem szükséges

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **Általános adatok**

Forma:	aerosol
Szín:	a termék megjelölés szerint.
Szag:	jellegetes

- **Állapotváltozás**

Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	nem alkalmazható, mivel az anyag aerosol

(folytatása 4 oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 3 oldalon.)

· Lobbanáspont:	< 0°C (< 32°F) Nem alkalmazható, mivel az anyag aeroszol.
· Gyulladási hőmérséklet:	240°C (464°F)
· Öngyulladás:	Az anyag magától nem gyullad.
· Robbanásveszély:	Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.
· Robbanási határok:	
Alsó:	0,6 Vol %
Felső:	10,9 Vol %
· Gőznyomás 20°C (68°F)-nál:	3500 hPa (2625 mm Hg)
· Sűrűség 20°C (68°F)-nál:	0,735 g/cm ³
· Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:	
Víz:	Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.
· Oldószer tartalom:	
Szerves oldószerek:	50,0 %

10 Stabilitás és reakcióképesség

- **Termikus bomlás/kerülendő feltételek:** Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.
- **Veszélyes reakciók** Veszélyes reakciók nem ismeretesek.
- **Veszélyes bomlástermékek:** Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11 Toxikológiai információk

- **Akut toxicitás:**

- **Besorolás releváns LD/LC50-értékek:**

64742-48-9 Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy

Szájon át	LD50	>15000 mg/kg (rat)
Bőrön át	LD50	>3000 mg/kg (rab)
	LC50 / 4 h	>2,8 mg/m ³ (rat)

106-97-8 Bután (C)

	LC50 / 4 h	658 mg/m ³ (rat)
--	------------	-----------------------------

- **Primer ingerhatás:**
- **A bőrön:** Nem fejt ki ingerlő hatást.
- **A szemben:** Nem lép fel ingerlő hatás.
- **Érzékenyítés:** Szenzibilizáció (nem ismeretes)

12 Ökológiai információk

- **Ökotoxikus hatások:**

- **Akvatikus toxicitás:**

64742-48-9 Naphtha (petroleum), hydrotreated heavy

LC50 / 96 h	>100 mg/l (crustacean (amphipod))
	>100 mg/l (fish)

- **Általános információk:**

1 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket enyhén veszélyezteteti.

(folytatása 5 oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 4 oldalon.)

Higitatlan állapotban, illetve nagyobb mennyiségekben ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.

13 Ártalmatlanítási szempontok

- **Termék:**
- **Ajánlás:** Nem keverhető hozzá a háztartási hulladékhoz. Ne engedjük bele a csatornahálózatba.

- **Európai Hulladék Katalógus**

20 01 13	oldószer
15 01 04	fém csomagolási hulladékok

- **Tisztítatlan csomagolások:**

- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállítási információk

- **ADR/RID szerinti közúti szállítás (határátlépéssel):**



- **ADR/RID-GGVS/E osztály:** 2 5F Gázok
- **Kemler-szám:** -
- **UN-szám:** 1950
- **Csomagolási csoport:** -
- **Az áru megjelölése:** 1950 AEROSZOLOK
- **Korlátozott mennyiség (LQ) LQ2**
- **Szállítási kategória** 2

- **Tengeri szállítás IMDG:**



- **IMDG-osztály** 2.1
- **UN-szám:** 1950
- **Label** 2.1
- **Csomagolási csoport:** -
- **EMS-szám:** F-D,S-U
- **Marine pollutant:** Nem
- **Helyes műszaki megnevezés:** AEROSOLS

- **Légiszállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**



- **ICAO/IATA-osztály:** 2.1
- **UN/ID szám:** 1950
- **Label** 2.1
- **Csomagolási csoport:** -
- **Helyes műszaki megnevezés:** AEROSOLS, flammable

(folytatása 6 oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 5 oldalon.)

· **UN "Model Regulation": UN1950, AEROSZLOK, 2.1**

15 Szabályozási információk

· **EGK irányelvek szerinti jelölés:** A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.· **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**

F+ Fokozottan tűzveszélyes

· **R-mondatok:**

12 Fokozottan tűzveszélyes.

· **S-mondatok:**

- 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet.
- 23 A keletkező permetet nem szabad belélegezni
- 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
- 29/56 Csatornába engedni nem szabad, az anyagot és edényzetét különleges hulladék- vagy veszélyeshulladék-gyűjtő helyre kell vinni.
- 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/ csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni.
- 51 Csak jól szellőztetett helyen használható.

· **Bizonyos elkészítési módok különleges jelölése:**

A tartály túlnyomás alatt áll: napfénytől elzárva és 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékleten tárolandó.
 Kilyukasztani, tűzbe dobni használat után is tilos.
 Tilos nyílt lángba vagy izzó anyagra porlasztani. Nyílt lángtól távol tartandó - Tilos a dohányzás.
 Gyermekektől elzárva tartandó.

· **Országos előírások:**

Érvényes magyar törvények és rendeletek:
 Veszélyes anyagok, készítmények: 2000. évi XXV. törvény A kémiai biztonságról.
 44/2000. (XII.27.) EüM és a 33/2004. (IV.26.) ESzCsM és a 73/2004. (VII.11.)
 ESzCsM rendeletek A veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel
 kapcsolatos eljárások illetve tevékenységek részletes szabályairól
 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet A munkahelyek kémiai
 biztonságáról.
 13/2004. (XII.25.) EüM-KvVM rendelet az egyes veszélyes anyagokkal,
 illetve veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes tevékenységek
 korlátozásáról szóló 41/2000. (XII.20.) EüM-KöM rendelet módosításáról.
 Veszélyes hulladékok: 98/2001. (VI.15.) Korm. Rendelet A veszélyes hulladékkal kapcsolatos
 tevékenységek végzésének feltételeiről.
 16/2001. (VII.8.) és 10/2002. (III.26.) KöM rendeletek A hulladékok
 jegyzékéről.
 94/2002. (V.5.) Korm. Rendelet a csomagolási hulladék kezelésének részletes
 szabályairól.
 Tűzvédelem: 35/1996. (XII.29.) BM rendelet
 Munkavédelem: 1993. évi XCIII. törvény és 25/1996. (VIII.28.) NM rendelet

16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

· **Lényeges R-mondatok**

- 12 Fokozottan tűzveszélyes.
- 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

(folytatása 7 oldalon)

Biztonsági adatlap
1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 24.02.2009

Felülvizsgálat 24.02.2009

Kereskedelmi megnevezés: Vágó-fúró-üregelő aeroszol

(folytatása 6 oldalon.)

66 Ismételt expozíció a bőrről kizáródását vagy megrepedezését okozhatja.

· **Az adatlapot kiállító szerv:** QHSE Department· **Kapcsolattartási partner:** QHSE-Department· **Rövidítések és mozaikszavak:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

· *** Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**

H